



**WOLFBACH VERLAG ZÜRICH/BASEL/ROSSDORF  
DIE REIHE. SOMMER/HERBST 2020**

# **10 Jahre DIE REIHE 25 Jahre Wolfbach Verlag**

**MARA KEMPTER  
DAS A DAS B SCHRIEB**  
88 LYRISCHE TEXTE

**ARTHUR STEINER  
VERRAT VERHÄNGNIS VERBRECHEN**  
DREI ERZÄHLUNGEN

**MERET GUT  
DIE FRAU MIT DEM VIOLETTEN HERZEN**  
GEDICHTE

**HANSPETER MÜLLER-DROSSAART  
STEILE FLÜGEL**  
GEDICHTE (MUNDART/DT.)

- 1 **Sascha Garzetti** Vom Heranwachsen der Sterne (Gedichte). ISBN 978-3-905910-04-9
- 2 **Svenja Herrmann** Ausschwärmen (Gedichte). ISBN 978-3-905910-05-6
- 3 **Nathalie Schmid** Atlantis lokalisieren (Gedichte). ISBN 978-3-905910-15-5
- 4 **Thomas Doppler** Nelson und die Kobra (Gedichte). ISBN 978-3-905910-16-2
- 5 **Ruth Loosli** Wila (Geschichten). ISBN 978-3-905910-18-6
- 6 **Jean-Marc Seiler** Papierflieger (Marginalien). ISBN 978-3-905910-19-3
- 7 **Ralf Schlatter** König der Welt (Gedichte). ISBN 978-3-905910-27-8
- 8 **Ingrid Fichtner** Lichte Landschaft (Gedichte). ISBN 978-3-905910-28-5
- 9 **Joanna Lisiak** Besonderlinge (Galerie der Existenzen I). Mit Illustrationen von Raffael Schüürmann. ISBN 978-3-905910-31-5
- 10 **János Moser** Das Kaninchen und der Stein (Erzählungen). ISBN 978-3-905910-32-2
- 11 **Carmen Bregy** Südhang Tod (Lyrik und Kurzprosa). ISBN 978-3-905910-37-7
- 12 **Claire Krähenbühl** Ailleurs peut-être / Vielleicht anderswo (Gedichte, frz./dt.). Aus dem Französischen übersetzt und mit einem Nachwort von Markus Hediger. ISBN 978-3-905910-38-4
- 13 **Joanna Lisiak** Besonderlinge (Galerie der Existenzen II). Mit Illustrationen von Raffael Schüürmann. ISBN 978-3-905910-43-8
- 14 **Silvia Trummer** Vierhändig (Ein Mosaik). ISBN 978-3-905910-42-1
- 15 **Marc Vincenz** Additional Breathing Exercises / Zusätzliche Atemübungen (Gedichte, engl./dt.). Aus dem Englischen übersetzt und mit einem Nachwort von André Ehrhard. ISBN 978-3-905910-44-5
- 16 **Beat Brechbühl** Böime, Böime! Permafrost und Halleluia (Gedichte). ISBN 978-3-905910-45-2
- 17 **Christian Haller** Laub vor dem Winter (Gedichte). ISBN 978-3-905910-46-9
- 18 **Markus Hediger** Va-t'en. Oublie / Geh. Vergiss (Gedichte, frz./dt.). Aus dem Französischen übersetzt von Yla von Dach. ISBN 978-3-905910-47-6
- 19 **Ingrid Fichtner** Von weitem (Gedichte). ISBN 978-3-905910-48-3
- 20 **Arthur Steiner** Stechwetter (Erzählungen). ISBN 978-3-905910-49-0
- 21 **Thomas Doppler** Ich sehe das anders, sagte der Igel (Gedichte). ISBN 978-3-905910-55-1
- 22 **Klaus Merz, Tanikawa Shuntarō, Raphael Urweider, Kaku Wakako** Es geht fast immer ein Wind (Roppongi-Renshi, jap./dt.). Übersetzt von Matsushita Taeko und Eduard Klopfenstein. Mit einem Nachwort von Eduard Klopfenstein. ISBN 978-3-905910-56-8
- 23 **Kai Hilpert** Mauern gibt es nur im Hirn (Gedichte). ISBN 978-3-905910-58-2
- 24 **János Moser** Der Graben (Erzählungen). ISBN 978-3-905910-57-5
- 25 **Jeanine Osborne** Victory (Ein Quartett, engl./dt.). Aus dem Englischen übersetzt von Elisabeth Wandeler-Deck. Mit einem Nachwort von Peter Blickle. ISBN 978-3-905910-59-9
- 26 **Ernst Halter** Aschen Licht (Gedichte). ISBN 978-3-905910-65-0
- 27 **Katharina Lanfranconi** komm auf den balkon (Gedichte). ISBN 978-3-905910-66-7
- 28 **Daniele Pantano** Dogs in Untended Fields / Hunde in verwahrlosten Feldern. (Gedichte, engl./dt.). Aus dem Englischen übersetzt und mit einem Nachwort von Jürgen Brôcan. ISBN 978-3-905910-67-4
- 29 **Eva Seck** sommer oder wie sagt man (Gedichte). ISBN 978-3-905910-68-1
- 30 **Ulrich Gerber** Kroetzer (Geschichten). ISBN 978-3-905910-69-8
- 31 **Sascha Garzetti** Und die Häuser fallen nicht um (Gedichte). ISBN 978-3-905910-70-4
- 32 **Ariane Braml** Vergissmeinland (Gedichte). ISBN 978-3-905910-73-5
- 33 **Bruno Landis** Ursina Blond lässt grüßen (Gedichte). ISBN 978-3-905910-74-2
- 34 **Gerold Ehram** fliegen lügen nicht (Gedichte). ISBN 978-3-905910-75-9
- 35 **Ruth Loosli** Berge falten (Gedichte). ISBN 978-3-905910-76-6
- 36 **Marc Djizmedjian** Der Mann, der nicht ins Kino ging (Prosa). ISBN 978-3-905910-81-0

lyrik mit l wie leidenschaft

weiterhin  
neugierig  
umsichtig  
hellhörig bleiben

in mich  
horchen  
wie die  
sprache  
mit mir  
spricht

gespannt sein mit  
allen sinnen auch  
im künstlerischen umsetzen des  
themas worte

erinnerungsfetzen verwoben

im  
handumdrehen

sickert das gegenlicht

durch meinen vorhang



**DIE REIHE / BAND 69**

**MARA KEMPTER**  
**DAS A DAS B SCHRIEB**  
88 LYRISCHE TEXTE

ENGLISCHE BROSCHUR, 104 SEITEN  
ISBN 978-3-906929-40-8  
EURO 18.– / CA. CHF. 23.–

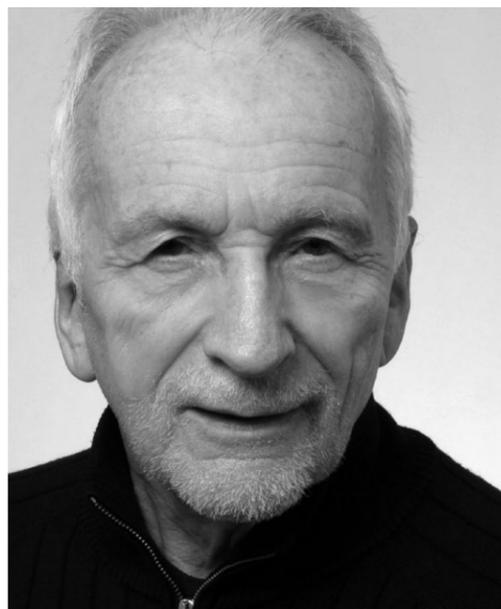
**ERSCHEINT IM JULI 2020**



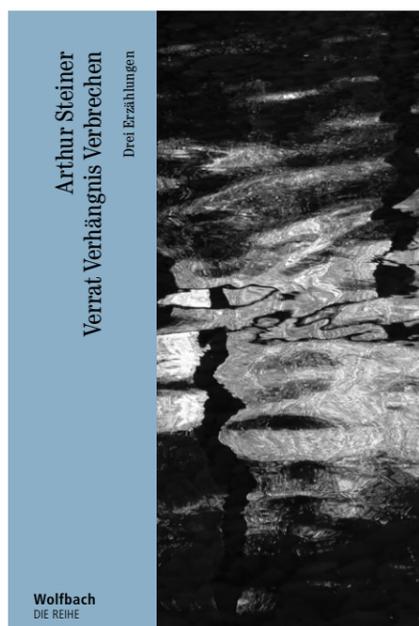
**Mara Kempter**, geboren 1942 in Baden, lebt heute in Gränichen AG. Ausbildung zur Papeteristin, Weiterbildung zur Fachfrau für Grafiker- und Kunstmalerbedarf. Danach Sprachaufenthalte in Schottland und Kanada. Zurück in der Schweiz, die Jahre mit ihrer eigenen Familie, sowie dem arbeiten im sozialen Bereich. Künstlerisches Schaffen (Zeichnen und Malen, Skulpturen, Wort und Bild, Collagen) seit Ende der 1980er-Jahre – diverse Ausstellungen, zuletzt 2014 im Müllerhaus Lenzburg. Zu Beginn der 1990er-Jahre, intensive Beschäftigung, mit lyrischen Texten. Von ihr sind die lyrischen Bände *hin und zurück* (2007) und *schwarz auf weiss im bunten bereich* (2011) erschienen (beide in der Edition Isele, Eggingen). Sie wurde für ihre Arbeiten mehrfach ausgezeichnet, so auch 2019 mit einem Werkbeitrag des Aargauer Kuratoriums.

In Arthur Steiners Erzählungen geht es um nichts weniger als um die Seele, deren Gleichgewicht am Gewissen hängt, an vergangenen Taten also, die zwar nicht rückgängig zu machen sind, die aufzuklären aber eines Tages zur unausweichlichen Pflicht werden. Drei Figuren schickt der Schriftsteller auf den Weg – und zeigt auf sublimale Weise, wie Selbstbefragung und Nachforschungen in Wechselwirkung geraten.

*Heinrich lag immer noch im Bett. Da überfiel ihn ein schrecklicher Gedanke. Ganz plötzlich war er da, er kam wie aus einer Dunkelkammer. Aber es war mehr als ein Gedanke, es war, als würde das ganze Zimmer damit erfüllt. Nichts davon hatte er abends in den Schlaf mitgenommen, und nun ließ ihm dieser Gedanke, der mit einem Mal eine Stimme bekam, keine Ruhe mehr. Du bist ein Mörder, hörte er. Die Worte waren so eindeutig, dass er sie nicht für eine Einbildung halten konnte, sie trafen ihn. Wie ist das möglich?*



**Arthur Steiner**, geboren 1934, lebt in Winterthur. Nach einer kaufmännischen Lehre studierte er Theologie und war Pfarrer in Stein AR und am Universitätsspital in Zürich. Er schreibt Gedichte und Kurzgeschichten. Zuletzt von ihm erschienen: *Ausgelassen die Stille* (Gedichte, 2012), und als REIHE-Band 20 *Stechwetter* (Erzählungen, 2014). 2016 wurde er mit dem Kunstpreis der Winterthurer Carl Heinrich Ernst-Stiftung ausgezeichnet.



**DIE REIHE / BAND 70**

**ARTHUR STEINER**  
**VERRAT VERHÄNGNIS VERBRECHEN**  
DREI ERZÄHLUNGEN

ENGLISCHE BROSCHEUR, 96 SEITEN  
ISBN 978-3-906929-41-5  
EURO 18.– / CA. CHF. 23.–

**ERSCHEINT IM AUGUST 2020**

In Meret Guts neuen Gedichten finden Städte und Landschaften, Menschen und Mythen ins kühne, ins sinnliche, ins heimatliche Wort. Die Autorin entlockt der Natur zauberische Zeichen, nimmt den Leser mit in surreale Welten, mit auf Berge, spürt den Verlockungen und Abgründen der Liebe, aber auch dem «Duft von Traurigkeit» nach.



Foto: Alex Plüss

*Die Raubkatzen des Himmels*

*Sommergewitter sind die Raubkatzen des Himmels. Peitschend aus dem Nichts kratzen sie dir die Augen aus, mit ihren grossen Tatzen holen sie die Regenfälle vom Himmel.*

*Es blitzt und donnert, wenn sie in den Labyrinthen des Himmels nach Mäusen suchen. Dann sinken Schiffe und Meeresungeheuer werden von den Tiefen der Ozeane wütend an die Oberfläche gebracht.*

*Erst wenn ihre Krallen, ihre Zähne stumpf sind, die hinterletzte Fliege sich verkrochen hat, ihr Fauchen Berge versetzt hat, beginnen sie wieder zu schnurren und der Tag ist gerettet.*

**Meret Gut**, geboren 1989 in Zürich, lebt in Herrliberg und arbeitet als Mittelschullehrerin für Biologie (davor Studium der Molekularbiologie an der Universität Zürich). Daneben ist sie mit Pinsel und Farben unterwegs und setzt sich bei Pro Natura und im lokalen Vogelschutzverein für die Natur ein. Mit ihrem Erstling *Einen Knochen tauschen wir* (REIHE-Band 47) gelang Meret Gut ein beeindruckender Erfolg, der ihr Einladungen an eine Vielzahl wichtiger Literaturfestivals bescherte (u. a. Basler Lyrikstage, Neonfische Lenzburg, Rigi Literaturtage, Sprachsalz Tirol, Babel Sprech Liechtenstein).



**DIE REIHE / BAND 71**

**MERET GUT**  
**DIE FRAU MIT DEM VIOLETTEN HERZEN**  
GEDICHTE

ENGLISCHE BROSCHEUR, 80 SEITEN  
ISBN 978-3-906929-42-2  
EURO 18.– / CA. CHF. 23.–

**ERSCHEINT IM AUGUST 2020**

**Peter von Matt schrieb über den Dichter: «Hanspeter Müller-Drossaart ist heute eine der markantesten Stimmen unter den Mundartlyrikern der Schweiz. Man liest ihn mit hohem Vergnügen und stellt auf einmal fest, dass man über ein paar Zeilen in ein langes Nachdenken geraten ist. Sein unbändiger Witz ist die Kehrseite einer schwermütigen Weisheit.»**

*dr mäntsch*

*der mensch*

*dri abbe schtiige  
zundersch abbe  
i ds vergässnige*

*hinuntersteigen  
ins unterste  
ins vergessene*

*vom verloorne  
vom ghäimnis  
zämäramisiäre*

*vom verlorenen  
vom geheimnis  
zusammenklauben*

*und de äntlich  
iis verschtaa  
ä bitz*

*und endlich  
uns verstehen  
ein wenig*



**Hanspeter Müller-Drossaart**, geboren 1955 in Sarnen (Obwalden), aufgewachsen in Erstfeld (Uri), lebt in Dietikon. Schauspiel-Akademie Zürich, diverse Theater-Engagements, u. a. am Burgtheater Wien. Markante Auftritte in Film- und TV-Produktionen. Als Schreiber mehrere Kabarett-Programme, *Buochser Heidi* (Volks-theaterstück in Nidwaldner Mundart), Bearbeitung *Steibruch* für das Landschaftstheater Ballenberg. *steile flügel* präsentiert im Original und deutscher Übersetzung Auszüge aus seinen beiden Mundart-Büchern *zittrigi fäkke* (2015) und *gredi üufe* (2018).

[www.hanspeter-mueller-drossaart.com](http://www.hanspeter-mueller-drossaart.com)

## DIE REIHE / BAND 72

### HANSPETER MÜLLER-DROSSAART STEILE FLÜGEL

GEDICHTE (MUNDART/DT.)

ENGLISCHE BROSCHUR, 144 SEITEN  
ISBN 978-3-906929-43-9  
EURO 18.– / CA. CHF. 23.–

ERSCHEINT IM SEPTEMBER 2020

[www.diereihe.ch](http://www.diereihe.ch)

- 37 Katharina Lanfranconi Ich schrieb etwas kleines (Gedichte). ISBN 978-3-905910-82-7
- 38 Matthias Dieterle das Buch nie genug (Gedichte). ISBN 978-3-905910-83-4
- 39 Silvia Trummer Nachgetragenes (Gedichte). ISBN 978-3-905910-84-1
- 40 Ernst Halter Gerodete Zeit (Gedichte). ISBN 978-3-905910-90-2
- 41 Pierre-Alain Tâche Dire adieu / Abschied nehmen (Gedichte, frz./dt.).  
Aus dem Französischen übersetzt und mit einem Nachwort von Markus Hediger. ISBN 978-3-905910-91-9
- 42 Svenja Herrmann Die Ankunft der Bäume (Gedichte). ISBN 978-3-905910-92-6
- 43 Jürg Beeler In fremden Zimmern (Gedichte). ISBN 978-3-905910-96-4
- 44 Ernst Strebel Die imaginären Bibliotheken (Prosa). ISBN 978-3-905910-97-1
- 45 Pdraig Rooney Landing Craft / Angelandet (Gedichte engl./dt.).  
Aus dem Englischen übersetzt und mit einem Nachwort von André Ehrhard. ISBN 978-3-905910-98-8
- 46 Kurt Aebli Königliche Fahrt (Gedichte). ISBN 978-3-905910-99-5
- 47 Meret Gut Einen Knochen tauschen wir (Gedichte). ISBN 978-3-906929-00-2
- 48 Christian Haller Reise im Korbstuhl (Ein Epos). ISBN 978-3-906929-03-3
- 49 Ingrid Fichtner So gegenüber (Gedichte). ISBN 978-3-906929-04-0
- 50 Hans Ulrich Bänziger Ahnungslose Beute (Aphorismen). ISBN 978-3-906929-11-8
- 51 Jaël Lohri Der Sommer ist ein schneller Vogelschatten (Gedichte). ISBN 978-3-906929-12-5
- 52 Reinhold Bruder Zletscht am Änd (Hexametergedichte, mundart/dt.). ISBN 978-3-906929-13-2
- 53 Lea Gottheil Gläserne Fuge (Gedichte). ISBN 978-3-906929-14-9
- 54 Sascha Garzetti Mund und Amselfloh (Gedichte). ISBN 978-3-906929-15-6
- 55 Monika Schnyder Auch Götter haben Gärten (Gedichte). ISBN 978-3-906929-21-7
- 56 Sylvia Steiner aber ein roter apfel liegt alleweil drin (Gedichte). ISBN 978-3-906929-22-4
- 57 Ernst Halter Zwiegesicht (Gedichte). ISBN 978-3-906929-23-1
- 58 Nathalie Schmid Gletscherstück (Gedichte). ISBN 978-3-906929-24-8
- 59 Beat Brechbühl Flügel der Sehnsucht (Gedichte). ISBN 978-3-906929-28-6
- 60 Ariane Braml Gegensonnen (Gedichte). ISBN 978-3-906929-29-3
- 61 Markus Ramseier Ärbislieller (Baselbieter Kolumnen). ISBN 978-3-906929-30-9
- 62 Katharina Lanfranconi das brennende haus (Gedichte). ISBN 978-3-906929-31-6
- 63 Jean-Marc Seiler Die Eisblumenverkäuferin (Erzählungen). ISBN 978-3-906929-32-3
- 64 Kurt Aebli En passant (Gedichte). ISBN 978-3-906929-33-0
- 65 Bruno Steiger Blindes Gras (Das lyrische Werk). ISBN 978-3-906929-36-1
- 66 Gerold Ehram warum nicht zwai (Gedichte). ISBN 978-3-906929-37-8
- 67 Lisa Elsässer schnee relief (Gedichte). ISBN 978-3-906929-38-5
- 68 Walter Schüpbach Sebastian im Schnee (Gedichte). ISBN 978-3-906929-39-2
- 69 Mara Kempter das a das b schrieb (88 lyrische Texte). ISBN 978-3-906929-40-8
- 70 Arthur Steiner Verrat Verhängnis Verbrechen (Drei Erzählungen). ISBN 978-3-906929-41-5
- 71 Meret Gut Die Frau mit dem violetten Herzen (Gedichte). ISBN 978-3-906929-42-2
- 72 Hanspeter Müller-Drossaart steile flügel (Gedichte, mundart/dt.) ISBN 978-3-906929-43-9



**Auslieferung (D/A/CH)**

Synergia Auslieferung GmbH  
Industriestraße 20  
D-64380 Roßdorf

Der Wolfbach Verlag ist eine Marke der  
Sentovision GmbH  
Telefon: +41 (0) 61-5112191  
Telefon: +49 (0) 61 54 - 60 39 5-0  
Telefax: +49 (0) 61 54 - 60 39 5-10

E-Mail: [info@synergia-verlag.de](mailto:info@synergia-verlag.de)  
Verkehrsnummer: 12112

Bezugsquellen / mögliche Lieferwege:

KNV / Umbreit / Libri (BooXPress) / Buchzentrum  
DHL / Post / DPD

**Vertreter Buchhandel Schweiz**

b+i buch und information ag  
Mattias Ferroni / Matthias Engel  
Hofackerstrasse 13  
8032 Zürich  
Tel: +41 (0)44 422 12 17  
[m.ferroni@buchinfo.ch](mailto:m.ferroni@buchinfo.ch)  
[m.engel@buchinfo.ch](mailto:m.engel@buchinfo.ch)

**Vertreter Medien**

Mediendienst und Buchservice  
Urs Heinz Aerni  
Schützenrain 5  
8047 Zürich  
Tel: +41 (0)76 4545279  
[ursaerni@web.de](mailto:ursaerni@web.de)

**Wolfbach Verlag**

Basel, Zürich, Roßdorf  
eine Marke der Sentovision GmbH

**Sitz**

Venedigstrasse 35  
CH-4142 Münchenstein  
Schweiz

**Büro**

Gemeindestrasse 4  
CH-8032 Zürich  
Schweiz

[info@diereihe.ch](mailto:info@diereihe.ch)

